



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
29 de noviembre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de Estadística

32º período de sesiones

6 a 9 de marzo de 2001

Tema 3 d) del programa provisional\*

**Estadísticas demográficas y sociales: Grupo  
de Siena sobre estadísticas sociales**

### Informe del Grupo de Siena sobre estadísticas sociales

#### Nota del Secretario General

1. El Secretario General tiene el honor de transmitir a la Comisión de Estadística el informe del Grupo de Siena sobre estadísticas sociales (secretaría: Países Bajos), que figura en el anexo. El informe se transmite a la Comisión en cumplimiento de la solicitud formulada por ésta en su 31º período de sesiones<sup>1</sup>.

#### Temas de debate

2. Tal vez la Comisión de Estadística desee:

- a) Examinar si el mandato del Grupo de Siena responde o no a sus objetivos y si éstos son claros y realizables;
- b) Hacer observaciones sobre las propuestas del Grupo de Siena sobre los trabajos futuros.

#### Notas

<sup>1</sup> Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2000, Suplemento No. 4* (E/2000/24), párr. 1.

---

\* E/CN.3/2001/1.

## Anexo

### Informe del Grupo de Siena sobre estadísticas sociales

#### Objetivo

Promover y coordinar la cooperación internacional en materia de estadísticas sociales, con especial atención a los indicadores sociales, la contabilidad social, los conceptos y las clasificaciones, y analizar nexos y marcos para integrar datos sociales, económicos y demográficos a los fines de formular y analizar políticas.

#### Año de organización

1993

#### Participantes

Alemania, Australia, Austria, Canadá, Corea, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Japón, México, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Singapur, Suecia, Suiza, Comisión Económica para Europa, División de Estadística de las Naciones Unidas, Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat), Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Grupo de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas y Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

#### Reuniones y otros acontecimientos

1. Siena, octubre de 1993;
2. Estocolmo, junio de 1994;
3. Oslo, junio de 1995;
4. París, junio de 1996;
5. Neuchâtel (Suiza), junio de 1997;
6. Sydney (Austria), diciembre de 1998;
7. Maastricht (Países Bajos), 22 a 24 de mayo de 2000.

La Escuela Internacional de Verano de Estadísticas Sociales está organizada por el Instituto de Formación de Estadísticos Europeos y el Grupo de Siena sobre estadísticas sociales, en colaboración con el Grupo de la Universidad de Siena y está patrocinada por la Comisión Europea (Eurostat). El programa de la Escuela de Verano abarca tres cursos/temas organizados en tres años conse-

cutivos. El primer tema fue “Desigualdad y equidad” (5 a 11 de julio de 1998). El segundo tema (1999) fue “Participación, discriminación y exclusión” (principalmente desde una perspectiva mesoeconómica). La tercera escuela de verano (2000) se celebró en Siena durante la semana del 28 de mayo de 2000. Su tema fue “Cohesión, integración y análisis de políticas” (principalmente desde una perspectiva macroeconómica).

#### Temas tratados

1. Cuentas nacionales, análisis económicos y estadísticas sociales.
2. Informes sociales y contabilidad social.
3. Vigilancia de la exclusión social en la enseñanza y los mercados de trabajo.
4. Relaciones intergeneracionales y movilidad social.
5. Hacia una sociedad multicultural.
6. Las familias en las postrimerías del siglo XX.
7. Contabilidad en las estadísticas sociales e indicadores de desarrollo social.

#### Publicaciones

Volúmenes con todos los documentos y resúmenes de los debates de cada reunión. El volumen correspondiente a 2000 aparecerá próximamente.

El Grupo de Siena además ha publicado tres volúmenes:

*Families at the End of the Twentieth Century* (Las familias en las postrimerías del siglo XX) (1999). Puede solicitarse a la Oficina de Estadística de Australia; dirigirse a:

Marion McEwin, Head  
Social Statistics Branch  
Tel.: +61 2 6252 7068  
Fax: +61 2 6252 5172  
Correo electrónico: marion.mcewin@abs.gov.au

*Monitoring multicultural societies: a Siena Group report* (Vigilancia de sociedades multiculturales: Informe del Grupo de Siena). Puede solicitarse a:

Oficina Federal de Estadística de Suiza  
 Schwarztorstrasse 96, CH 3003 Berna  
 Tel.: +41 (0)31 322 87 87  
 Fax: +41 (0)31 322 78 57  
 Correo electrónico: paul.roethlisberger@bfs.  
 admin.ch

*A Statistical Portrait of Youth Exclusion* (Perfil estadístico de la exclusión de los jóvenes) (1997). Puede solicitarse al:

Instituto Nacional de Estadística de Italia (ISTAT)  
 Centro Diffusione  
 Fax: +39 06 4673 4177  
 Correo electrónico: dipdiff@istat.it

### **Tema de la reunión de 2000: “Contabilidad en estadísticas sociales e indicadores de desarrollo social”**

Se considera que la evolución actual de las estadísticas sociales, que tienden a cambiar una amplia variedad de estudios estadísticos separados en sistemas integrados (encuestas de amplio alcance, matrices de contabilidad social, etc.), es una consecuencia lógica del hecho de que a los encargados de formular las políticas les resulta cada vez más necesario vigilar la evolución social y económica mediante un conjunto de indicadores fiables basados en un marco coherente de información estadística que abarque la reunión de datos estadísticos comparables en el plano internacional (indicadores) y actividades de armonización. Tanto en reuniones anteriores del Grupo de Siena como en el contexto de los seminarios Mondorf se analizó la cuestión de los indicadores y la integración. La experiencia en materia de diseño de sistemas estadísticos y elaboración y utilización de indicadores aún no ha tenido una difusión homogénea. Diversas organizaciones internacionales han elaborado conjuntos de indicadores sociales (fundamentales) y han formulado requisitos para la comprobación de información estadística básica. Para atender estas exigencias normativas, algunos institutos nacionales de estadísticas ya han realizado experiencias de integración de encuestas, otros se han esforzado en el diseño de sistemas de contabilidad, y otros han estudiado las posibilidades que ofrecen tanto los registros existentes como los que podrían crearse, así como de otras fuentes de información administrativas. La reunión de Maastricht, cuyo objetivo consistía en consolidar los resultados logrados e impulsar nuevos progresos, se propuso como un foro para solucionar cuestiones pendientes, compartir la experiencia adquirida, explorar nuevos métodos y elaborar estrategias comunes. La reunión abarcó cinco sesiones en las que se abordaron las cuestiones siguientes:

1. La metodología más avanzada y su pertinencia para atender los objetivos en materia de políticas.
2. Por qué motivos y para quiénes se elaboran indicadores.
3. Cómo se decide lo que ha de ser objeto de medición.
4. Cómo se reúnen los datos y cómo se garantiza su coherencia y comparabilidad.
5. El nexo entre los elementos monetarios de los sistemas de contabilidad social.

En las conclusiones se insiste en la necesidad de estudios y una cooperación más estructurados en los ámbitos de los indicadores y las metodologías para combinar datos procedentes de diferentes fuentes. A esos efectos se ha propuesto la constitución de subgrupos que elaboren proyectos de cooperación en estos ámbitos entre los participantes de diferentes países. El Grupo de Siena hace también hincapié en su función en la capacitación en estadísticas sociales, por conducto de las actividades de las escuelas de verano.

### **Próxima reunión**

La próxima reunión del Grupo de Siena estará organizada por la Oficina Nacional de Estadística de Portugal y se celebrará (sujeto a confirmación) en el verano de 2001.

### **Contactos**

El organizador de la reunión del Grupo de Siena en 2000 es:

Sr. Pieter Everaers  
 Director de Estadísticas Sociales y Espaciales  
 Oficina de Estadística de los Países Bajos  
 Kloosterweg 1  
 6401 CZ Heerlen  
 Países Bajos  
 Tel: +31 45 570 6290  
 Fax +31 45 570 6274  
 Correo electrónico: pevs@cbs.nl

El Grupo de Siena también tiene un sitio en la sección en idioma inglés del sitio en la Internet de la Oficina Nacional de Estadística de Italia:

<http://www.istat.it/Primpag/siena2.htm>